



UNIVERSIDAD
CÓRDOBA

CONVENIO DE COTUTELA DE TESIS

El Rector de la Universidad de Córdoba, España (UCO),
Dr. José Carlos Gómez Villamandos

Y el Rector de la Universidad de Teheran, Iran, Dr.
Mahmoud Nili Ahmadabadi.

Las dos partes se reconocen la capacidad legal necesaria
para formalizar y firmar este Convenio,

De acuerdo con las regulaciones siguientes:

- En España, el Real Decreto 99/2011, de 28 de enero, por el que se regulan los Estudios de Doctorado; la Normativa Reguladora de los Estudios de Doctorado de la Universidad de Córdoba; los Estatutos de la Universidad de Córdoba; así como la Ley Orgánica 6/2001, de 21 de diciembre, de Universidades.

DECLARAN:

Que las dos instituciones desean instaurar y desarrollar una cooperación científica que favorezca la movilidad de los candidatos al doctorado, así como iniciativas de colaboración en materia de investigación.

En este contexto, las dos instituciones

ACUERDAN

Establecer un convenio para la cotutela de la Tesis Doctoral de Doña Neda Fakhimi, con el Título: "Experimental Study and Modeling the Metabolism of Hydrogen Production in Algae-Bacteria Consortium"

CONDICIONES ADMINISTRATIVAS

Artículo 1. Inscripción

La doctoranda D^a **Neda Fakhimi**, deberá estar inscrita para la realización de su tesis en régimen de cotutela, a partir del curso académico 2017-2018, durante un periodo no inferior a dos cursos académicos ni superior a cinco. El periodo de trabajo estará repartido entre las dos instituciones. El tiempo de estancia en cada una de las dos universidades no será inferior a seis meses; podrá realizarse de una sola vez o por periodos de al menos 2 meses.

La doctoranda D^a **Neda Fakhimi**, deberá cumplir todos los requisitos establecidos por ambas instituciones en relación a la admisión al programa de doctorado, su progreso y evaluación.

Artículo 2. Derechos de inscripción

La doctoranda D^a **Neda Fakhimi**, estará inscrita en las dos universidades. Será exonerada de abonar los derechos de inscripción en la **Universidad de Córdoba**. Y dado que **Neda Fakhimi** disfruta del programa iraní de "Talentos Excepcional" también será exonerada de los mismos en la **Universidad de Teherán**.



UNIVERSITY OF TEHRAN

AGREEMENT FOR THE JOINT SUPERVISION OF A THESIS

The Chancellor of the University of Córdoba, Spain (UCO), Dr. José Carlos Gómez Villamandos

And the Chancellor of the University of Tehran, Iran,
Prof. Mahmoud Nili Ahmadabadi.

Each acknowledging that the other is legally empowered to enter into this agreement,

In due observance to the following regulations:

- The Spanish Royal Decree 99/2011, of January 28, by which the PhD is regulated; the regulations of Doctoral Studies at the University of Córdoba; the Statutes of the University of Córdoba; as well as the Organic Law 6/2001 of 21 December, of Universities.

HEREBY DECLARE:

That the two institutions seek to develop and enhance their scientific cooperation with a view to favouring the mobility of PhD candidates, and to embark upon joint research initiatives.

Accordingly, the two institutions

AGREE

To undertake the joint supervision of the Doctoral Thesis of Ms **Neda Fakhimi**, entitled: Experimental Study and Modeling the Metabolism of Hydrogen Production in Algae-Bacteria Consortium.

ADMINISTRATIVE TERMS

Article 1. Registration

The PhD Candidate, Mr/Ms **Neda Fakhimi** shall be registered for the preparation of a jointly-supervised thesis, from the academic year 2017-2018 onwards, for a period of no less than two academic years and no more than five. The study period will be divided between the two institutions. A minimum of six months shall be spent at each University all at once, or in periods of at least two months.

The PhD Candidate, Ms. **Neda Fakhimi**, must meet all the requirements of both institutions regarding admission to the doctoral program, their progress and evaluation.

Article 2. Registration Fees

The PhD Candidate, Ms **Neda Fakhimi** shall be registered at both Universities. She will be exempted from the payment of fees at the **University of Córdoba**. Since Ms **Neda Fakhimi** is under the "Exceptional Talent" program at Iran, she will also be exempted from the payment of fees at the **University of Tehran**

Artículo 3. Cobertura social

La doctoranda D^a. **Neda Fakhimi**, se beneficiará del régimen de seguridad social vigente en la institución de origen (**Universidad de Teherán**).

La doctoranda será responsable de su cobertura sanitaria en caso de enfermedad y accidente durante su estancia en cada una de las universidades. Así mismo, será responsable de adquirir un seguro de repatriación en caso de enfermedad o accidente durante los periodos de movilidad, de acuerdo con la normativa de cada universidad. Finalmente, estará obligada a ser titular de una garantía de responsabilidad civil válida para la duración de su estancia en el seno de la universidad en la que realice las estancias.

Artículo 4. Financiación de los gastos del tribunal

La universidad en que se celebre la Tesis financiará los gastos del Tribunal, de acuerdo con lo estipulado en la misma para la modalidad de mención Doctorado Internacional.

CONDICIONES ACADÉMICAS

Artículo 5. Elaboración de la tesis

La doctoranda efectuará su trabajo de investigación bajo el control y responsabilidad de los siguientes directores de tesis, en cada una de las dos universidades:

Por la **Universidad de Córdoba**

Director: Dr. **David González Ballester**

NIF: 30826223J

Programa de Doctorado: **Biociencias (Línea: Biología Molecular Y Genómica Del Metabolismo De Nitrógeno Y Carbono En Algas Y Bacterias)**

Por la **Universidad de Teheran**

Director: Dr. **Omid Tavakoli**

Passport number: E29236871

Departamento: **Ingeniería Química**

Estos profesores se comprometen a ejercer plena, coordinada y conjuntamente la dirección de la citada Tesis Doctoral. El Informe positivo de ambos supervisores será un prerequisite necesario para la admisión de la Tesis a su examen final.

Artículo 6. Condiciones de presentación y defensa

El tribunal ante el que se defenderá la Tesis se decidirá de mutuo acuerdo entre las dos universidades y su composición se regulará por la normativa vigente en la universidad en que se presente. Debe incluir a profesores de ambas instituciones.

La tesis: Será defendida en la universidad de **Universidad de Teherán**. Será redactada y defendida en Persa y completada por un resumen en Español.

El título: Aprobada la tesis, ambas universidades se comprometen a expedir los correspondientes títulos de Doctor. En el título de Doctora se incluirá la mención de "Tesis en régimen de cotutela con la Universidad de **Teherán**."

Registro, derechos de autoría y reproducción: La doctoranda se compromete a respetar la normativa vigente en cada uno de los países para el registro, derechos de autoría y reproducción de la Tesis Doctoral.

Article 3. Social Security Cover

The PhD Candidate, Ms **Neda Fakhimi** will be covered by the social security regime in force at the home institution (**University of Tehran**)

The doctorate student will be responsible for their health coverage in case of illness or accident during their stay at each of the universities. Likewise they are responsible for purchasing repatriation insurance in case of illness or accident during periods of mobility, according to the rules of each university. Finally, they will be obliged to hold valid civil liability insurance for the duration of their stay within the university where they are studying.

Article 4. Payment of the expenses for the PhD Examining Committee

The university where the thesis is defended shall finance the committee's expenses, according to the provisions on theses determined under the International Doctorate framework.

ACADEMIC TERMS

Article 5. Thesis preparation

The PhD candidate will undertake research work under the guidance and responsibility of the following thesis supervisors at each University:

At the **University of Cordoba**

Supervisor: Prof. **David Gonzalez Ballester**

NIF:30826223J

Doctoral Program; **Biociencias (Línea: Biología Molecular Y Genómica Del Metabolismo De Nitrógeno Y Carbono En Algas Y Bacterias)**

At the **University of Tehran**

Supervisor: Dr. **Omid Tavakoli**

Passport number: E29236871

Department: **Chemical Engineering**

The above supervisors undertake to provide the fully-coordinated joint supervision of the mentioned Doctoral Thesis. The positive assessment of both thesis supervisors shall be a necessary prerequisite for admission to the final examination

Article 6. Submission and defence of the thesis

The panel before which the thesis must be defended will be appointed by agreement between the two universities and its composition shall be governed by the laws in force in the country of the university where the thesis defense will take place. It should include professors from both universities

Thesis: The thesis shall be read at the **University of Tehran** It will be written and read in **Persian**, and will include an extended summary in **Spanish**.

Degree: Once the thesis has been successfully examined, both universities shall award the degree of Doctor. The PhD degree certificate will include the mention: "Jointly supervised with the University of **Cordoba**"

Registration and copyright: The PhD candidate undertakes to comply with the regulations in force in each country with regard to the registration and copyright of the Doctoral Thesis.

Artículo 7. Vigencia del Convenio.

Este acuerdo entrará en vigor el día en que esté firmado por ambas partes. Será válido por 5 años, renovado o terminado en cualquier momento, por mutuo acuerdo entre las partes o a instancias de cualquiera de las dos universidades.

Firmas.

En prueba de lo cual, este Acuerdo se firma por duplicado con el mismo contenido, en español y en inglés, quedando un original en poder de cada institución.

Article 7. Term of the Agreement.

This agreement shall enter into force on the date of signature by both parties. It will be valid for five years, renewable by mutual agreement of the parties or terminated at any time by mutual agreement between the parties or at the request of either of the two universities.

Signature

In witness whereof, this Agreement is hereby signed in duplicate with the same content, in Spanish and English, one being held by each of the parties.

<p>Córdoba, Spain</p>  <p>Dr. D. José Carlos Gómez Villamandos Rector de la Universidad de Córdoba.</p>	<p>Tehran, Iran</p> <p>Dec. 8, 2017</p>  <p>Prof. Mahmoud Nili Ahmadabadi. The Chancellor of the University of Tehran</p> 
<p>Dr. Arturo F. Chica Pérez</p>  <p>Director de la Escuela de Doctorado Universidad de Córdoba.</p>	<p>Prof. Seyed Mohammad Ali Moosavian</p>  <p>Director of the Graduate School University of Tehran</p> 
<p>Dr. David Gonzalez Ballester</p>  <p>Director de Tesis Universidad de Córdoba</p>	<p>Dr. Omid Tavakoli</p>  <p>Thesis supervisor University of Tehran</p>
<p>Neda Fakhimi</p>  <p>The doctorate candidate, NIE Y5060372H</p>	